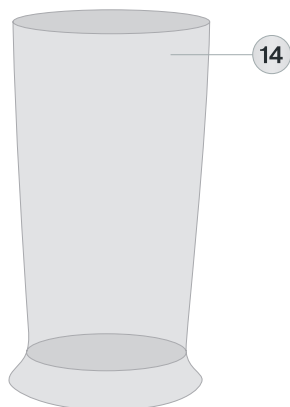
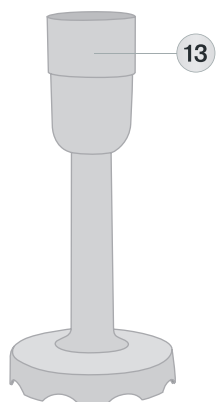
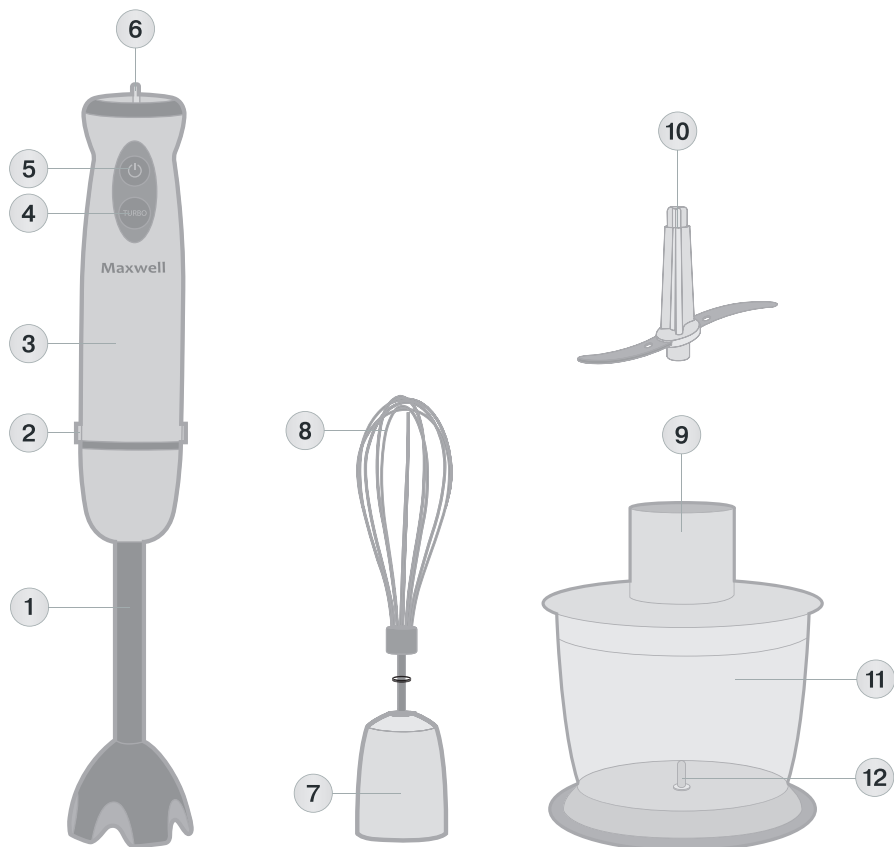


Maxwell

моя первая любовь

Инструкция по эксплуатации

RUS	Инструкция по эксплуатации	3
GB	Manual instruction	7
KZ	Пайдалану нұсқасы	11
UA	Інструкція з експлуатації	15
BEL	Інструкцыя па эксплуатацыі	19
UZ	Foydalanish qoidalari	23



БЛЕНДЕРНЫЙ НАБОР

ОПИСАНИЕ

1. Съёмная насадка-блендер
2. Кнопки фиксатора насадки
3. Моторный блок
4. Кнопка включения режима максимальной скорости «TURBO»
5. Кнопка включения 
6. Регулятор скорости вращения
7. Редуктор венчика
8. Венчик для взбивания/смешивания жидких продуктов
9. Крышка-редуктор измельчителя
10. Нож-измельчитель
11. Чаша измельчителя
12. Ось ножа-измельчителя
13. Насадка для пюре
14. Мерный стакан

Внимание!

Для дополнительной защиты в цепи питания целесообразно установить устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным током срабатывания, не превышающим 30 мА. Для установки УЗО обратитесь к специалисту.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед использованием устройства внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации и сохраняйте её в течение всего срока эксплуатации.

Используйте устройство только по его прямому назначению, как изложено в данной инструкции. Неправильное обращение с устройством может привести к его поломке, причинению вреда пользователю или его имуществу.

- Прежде чем подключить устройство к электросети проверьте, соответствует ли напряжение, указанное на устройстве, напряжению электросети в вашем доме.
- Устанавливайте прибор на ровной влагонепроницаемой поверхности, вдали от источников тепла и открытого пламени.
- Не допускайте соприкосновения сетевого шнура с горячими поверхностями и острыми краями мебели.
- Запрещается использовать устройство вне помещений.
- Обязательно отключайте устройство от электросети, если вы его не используете.
- Не прикасайтесь к ножу-измельчителю, лезвия ножа острые и представляют опасность!

- В случае непредвиденной остановки ножа отключите устройство от сети, и только после этого можно удалить ингредиенты, заблокировавшие ножи.
- Не перегружайте чашу измельчителя продуктами и следите за уровнем налитых жидкостей.
- **Блендерный набор позволяет работать быстро и эффективно. Однако продолжительность непрерывной работы не должна превышать 1 минуты. Между рабочими циклами делайте перерыв не менее 3-5 минут.**
- Максимальная температура перерабатываемых продуктов не должна превышать +40 °С, а температура продуктов, измельчаемых насадкой для пюре в подходящей ёмкости (не входящей в комплект поставки), должна быть не выше +80 °С.
- Запрещается включать устройство без продуктов.
- Извлекайте продукты и сливайте жидкости из чаши только после полной остановки ножа.
- При отключении вилки сетевого шнура от электрической розетки не тяните за сетевой шнур, а держитесь за вилку сетевого шнура рукой.
- Не прикасайтесь к корпусу моторного блока и к вилке сетевого шнура мокрыми руками.
- Не пользуйтесь устройством в непосредственной близости от кухонной раковины, не подвергайте устройство воздействию влаги.
- Во избежание удара электрическим током не погружайте сетевой шнур, вилку сетевого шнура или корпус моторного блока в воду или в любые другие жидкости.
- Если прибор упал в воду:
 - не прикасайтесь к воде;
 - немедленно извлеките вилку сетевого шнура из электрической розетки, и только после этого можно достать прибор из воды;
 - обратитесь в авторизованный (уполномоченный) сервисный центр для осмотра или ремонта устройства.
- Не разрешайте детям прикасаться к корпусу моторного блока и к сетевому шнуру во время работы устройства.
- Осуществляйте надзор за детьми, чтобы не допустить использования прибора в качестве игрушки.
- Данное устройство не предназначено для использования детьми младше 8 лет.

РУССКИЙ

Во время работы и в перерывах между рабочими циклами устанавливайте устройство в местах, недоступных для детей младше 8 лет.

- Дети старше 8 лет и люди с ограниченными возможностями могут пользоваться устройством только в том случае, если они находятся под присмотром лица, отвечающего за их безопасность, при условии, что им были даны соответствующие и понятные инструкции о безопасном пользовании устройством и тех опасностях, которые могут возникнуть при его неправильном использовании.
- Из соображений безопасности детей не оставляйте полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, без надзора.
- **Внимание!** Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной плёнкой. **Опасность удушья!**
- Периодически проверяйте состояние сетевого шнура и вилки сетевого шнура. Не пользуйтесь устройством, если имеются какие-либо повреждения корпуса моторного блока, сетевого шнура или вилки сетевого шнура.
- Запрещается самостоятельно разбирать и ремонтировать устройство. При обнаружении неисправностей отключите устройство от электросети и обратитесь в авторизованный (уполномоченный) сервисный центр.
- Во избежание повреждений перевозите устройство только в заводской упаковке.
- Храните устройство в местах, недоступных для детей и людей с ограниченными возможностями.

УСТРОЙСТВО ПРЕДНАЗНАЧЕНО ТОЛЬКО ДЛЯ БЫТОВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

После транспортировки или хранения устройства в холодных (зимних) условиях необходимо выдержать его при комнатной температуре не менее двух часов.

- Полностью распакуйте устройство и удалите любые наклейки, мешающие работе устройства.
- Проверьте целостность устройства, при наличии повреждений не пользуйтесь устройством.
- Перед включением убедитесь в том, что напряжение электрической сети соответствует рабочему напряжению устройства.

- Перед использованием устройства промойте тёплой водой с нейтральным моющим средством все съёмные детали: насадку-блендер (1), венчик (8), чашу (11), нож-измельчитель (10), нижнюю часть насадки для пюре (13) и мерный стакан (14).
- Моторный блок (3), редуктор венчика (7) и крышку-редуктор (9) протрите мягкой, слегка влажной тканью, после чего вытрите насухо.

Внимание!

Не погружайте моторный блок (3), редуктор венчика (7), крышку-редуктор (9), верхнюю часть насадки для пюре (13), сетевой шнур и вилку сетевого шнура в воду или в любые другие жидкости.

Не помещайте насадки и ёмкости в посудомоечную машину.

Продолжительность работы

Продолжительность непрерывной работы с насадками не должна превышать 1 минуты. Если вы перерабатываете жёсткие продукты ножом-измельчителем (10), продолжительность работы не должна превышать 15 секунд. Между рабочими циклами делайте перерыв не менее 3-5 минут.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ НАСАДКИ-БЛЕНДЕРА (1)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Перед установкой насадок убедитесь в том, что вилка сетевого шнура не вставлена в электрическую розетку.

- Установите насадку-блендер (1) на моторный блок (3) до щелчка фиксаторов (2).
- Вставьте вилку сетевого шнура в электрическую розетку.
- Погрузите насадку-блендер (1) в ёмкость с продуктами, которые вы хотите измельчить или перемешать. В качестве ёмкости можно использовать мерный стакан (14).
- Регулятором (6) установите желаемую скорость работы. Для включения устройства нажмите и удерживайте кнопку (5) . Используйте данный режим работы для смешивания жидких продуктов.
- При нажатии и удержании кнопки (4) «TURBO» устройство будет работать на максимальных оборотах. Используйте данный режим работы для совместной обработки жидких и твёрдых продуктов.

Примечание:

Продукты помещаются в ёмкость до включения устройства. Объём перерабатываемых

мых продуктов не должен превышать 2/3 от объёма ёмкости, в которой они перерабатываются.

Перед началом процесса измельчения или смешивания рекомендуется очистить фрукты от кожуры с, удалить несъедобные части — такие как косточки — и порезать фрукты кубиками размером не более 2х2 см.

Если переработка продуктов затруднена, добавьте к ним небольшое количество жидкости.

- Завершив использование устройства, извлеките вилку сетевого шнура из электрической розетки и отсоедините насадку-блендер (1), нажав на кнопки фиксаторов (2).

Внимание!

Запрещается снимать насадку-блендер (1) во время работы.

Чтобы не повредить лезвия, не перерабатывайте слишком твёрдые продукты, такие как крупы, рис, приправы, кофе, сыр, замороженные продукты, лёд.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ НАСАДКИ ДЛЯ ПЮРЕ

Используйте насадку (13) для приготовления пюре из варёного картофеля или для взбивания яиц. Температура продуктов не должна превышать +80 °С. Горячие продукты (температура выше +40 °С) помещайте в подходящую ёмкость, не входящую в комплект поставки.

- Установите насадку (13) на моторный блок (3) до щелчка фиксаторов (2).
- Погрузите насадку (13) в ёмкость с продуктами.
- Регулятором (6) установите желаемую скорость работы. Для включения устройства нажмите и удерживайте кнопку (5) .
- При нажатии и удержании кнопки (4) «TURBO» устройство будет работать на максимальных оборотах.
- После использования устройства извлеките сетевую вилку из электрической розетки, отсоедините насадку (13), нажав на кнопки фиксаторов (2).

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ВЕНЧИКА (8)

Используйте венчик (8) только для взбивания крема, приготовления бисквитного теста или перемешивания готовых десертов.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Перед сборкой убедитесь в том, что вилка сетевого шнура не вставлена в электрическую розетку.

- Вставьте венчик (8) в редуктор (7).
- Установите редуктор (7) на моторный блок (3) до щелчка фиксаторов (2).
- Вставьте вилку сетевого шнура в электрическую розетку.
- Опустите венчик (8) в посуду с продуктами.
- Регулятором (6) установите желаемую скорость работы. Для включения устройства нажмите и удерживайте кнопку (5) .
- Используйте данный режим работы для смешивания жидких продуктов.
- При нажатии и удержании кнопки (4) «TURBO» устройство будет работать на максимальных оборотах.
- После использования устройства извлеките сетевую вилку из электрической розетки, отсоедините венчик (8), нажав на кнопки фиксаторов (2).

Внимание!

- **Запрещается использовать венчик (8) для замешивания крутого теста.**
- **Продукты помещайте в ёмкость до включения устройства.**

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

НОЖА-ИЗМЕЛЬЧИТЕЛЯ (10)

Нож-измельчитель (10) используется для измельчения мяса, лука, ароматических трав, чеснока, овощей и фруктов.

Внимание!

- **Запрещается измельчать очень твёрдые продукты, такие как мускатные орехи, зёрна кофе, злаки и лёд.**

Перед тем, как начать измельчение:

- Удалите кости, жилы и хрящи из мяса.
- Нарезьте мясо, лук, чеснок, морковь и т. п. кусочками примерно одинаковой величины.
- При измельчении зелени, удалите у трав стебли.

ИЗМЕЛЬЧЕНИЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Перед сборкой устройства убедитесь в том, что вилка сетевого шнура не вставлена в электрическую розетку. Осторожно! Нож-измельчитель (10) очень острый! Всегда держите нож-измельчитель (10) только за пластмассовый хвостовик.

- Установите нож-измельчитель (10) на ось (12).
- Поместите продукты в чашу (11).
- Вставьте выступы крышки-редуктора (9) в пазы чаши (11) и поверните крышку-редуктор (9) по часовой стрелке до фиксации.

РУССКИЙ

- Установите моторный блок (3) на крыш-ку-редуктор (9) до щелчка фиксаторов (2).
- Регулятором (6) установите желаемую скорость работы. Для включения устройства нажмите и удерживайте кнопку (5) .
- При нажатии кнопки (4) «TURBO» устройство будет работать на максимальных оборотах.
- Во время работы держите одной рукой моторный блок (3), а другой рукой придерживайте чашу (11).
- После использования ножа-измельчителя (10) отсоедините моторный блок (3) от крышки-редуктора (9), нажав на кнопки фиксаторов (2).
- Снимите крышку-редуктор (9), повернув её против часовой стрелки.
- Соблюдая осторожность, извлеките нож-измельчитель (10), удерживая его за пластмассовый хвостовик.
- Извлеките измельчённые продукты из чаши (11).

Внимание! Строго придерживайтесь описанной последовательности действий.

Максимальный объём перерабатываемых продуктов не должен превышать 500 мл.

ЧИСТКА

Внимание! Лезвия ножа-измельчителя (10) очень острые и могут представлять опасность. Обращайтесь с ножом крайне осторожно!

- Перед чисткой устройства отключите его от электрической сети.
- Снимите насадки.
- Используйте для чистки моторного блока (3), редукторов (7, 9) и верхней части насадки для пюре (13) слегка влажную ткань, после чего вытрите их насухо.
- После обработки солёных или кислых продуктов необходимо сразу ополоснуть водой нож-измельчитель (10) и насадку-блендер (1).
- При переработке продуктов с сильными красящими свойствами (например, морковь или свёклы) насадки или ёмкости могут окраситься, протрите их тканью, смоченной растительным маслом.
- Промойте насадки, чашу, крышку-редуктор и мерный стакан в тёплой мыльной воде, ополосните и просушите их.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ ПОГРУЖАТЬ МОТОРНЫЙ БЛОК (3), РЕДУКТОРЫ (7, 9) И ВЕРХНЮЮ ЧАСТЬ НАСАДКИ ДЛЯ ПЮРЕ (13) В ЛЮБЫЕ ЖИДКОСТИ, А ТАКЖЕ ПРОМЫВАТЬ ИХ ПОД СТРУЕЙ ВОДЫ ИЛИ ПОМЕЩАТЬ В ПОСУДОМОЕЧНУЮ МАШИНУ.

ХРАНЕНИЕ

- Прежде чем убрать устройство на длительное хранение, проведите чистку устройства и тщательно его просушите.
- Не наматывайте сетевой шнур на моторный блок.
- Храните блендерный набор в сухом прохладном месте, недоступном для детей.

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

Моторный блок – 1 шт.
Насадка-блендер – 1 шт.
Редуктор венчика – 1 шт.
Венчик – 1 шт.
Крышка-редуктор – 1 шт.
Нож-измельчитель – 1 шт.
Чаша измельчителя – 1 шт.
Насадка для пюре – 1 шт.
Мерный стакан – 1 шт.
Инструкция – 1 шт.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Электропитание: 220-240 В ~ 50/60 Гц
Мощность: 400 Вт
Максимальная потребляемая мощность: 800 Вт

Производитель оставляет за собой право изменять характеристики устройств без предварительного уведомления

Срок службы устройства – 3 года



Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

Изготовитель: Стар Плюс Лимитед, Гонконг
Адрес: оф. 1902-03, Ист Таун Билдинг, 41 Локхарт Роуд, Ванчай, Гонконг
Сделано в КНР

BLENDER SET

DESCRIPTION

1. Detachable blender attachment
2. Attachment lock buttons
3. Motor unit
4. Maximal speed mode button «TURBO»
5. ON button 
6. Rotation speed control knob
7. Whisk gear
8. Whisk for beating/mixing of liquid products
9. Chopper geared lid
10. Chopping knife
11. Chopper bowl
12. Chopping knife axis
13. Mash making attachment
14. Measuring cup

Attention!

For additional protection it is reasonable to install a residual current device (RCD) with nominal operation current not exceeding 30 mA. To install an RCD, contact a specialist.

SAFETY MEASURES

Read this instruction manual carefully before using the unit and keep it for the whole operation period.

Use the unit according to its intended purpose only, as it is stated in this user manual. Mishandling the unit can lead to its breakage and cause harm to the user or damage to his/her property.

- Before connecting the unit to the mains, make sure that the voltage specified on the unit corresponds to your home mains voltage.
- Place the unit on a flat moisture-resistant surface away from sources of heat and open flame.
- Provide that the power cord does not contact with hot surfaces and sharp furniture edges.
- Do not use the unit outdoors.
- Always unplug the unit when you do not use it.
- Do not touch the chopping knife; the knife blades are very sharp and dangerous!
- If the knife stops rotating suddenly, unplug the unit first and only after that remove the ingredients that block the knife rotation.
- Do not overfill the chopper bowl with products and watch the level of poured liquids.
- The blender set allows quick and effective operation. However, the operation time of the unit should not exceed 1 minute. Make at least a 3-5 minute break between operation cycles.
- Maximum temperature of the processed products should not exceed +40°C, and the temperature of the products processed with the mash making attachment in a suitable bowl (not supplied) should not exceed +80°C.
- Do not switch the unit on without food.
- Remove products and pour out liquids from the chopper bowl only after complete stop of the knife.
- When disconnecting the unit from the mains, pull the plug but not the cord.
- Do not touch the motor unit body and the power plug with wet hands.
- Do not use the unit near the kitchen sink, do not expose the unit to moisture.
- To avoid electric shock, do not immerse the power cord, the power plug or the motor unit body into water or any other liquids.
- If the unit is dropped into water:
 - do not touch the water;
 - unplug the unit immediately, only after that you may take the unit out of water;
 - apply to an authorized service center for testing or repairing the unit.
- Do not allow children to touch the motor unit body and the power cord during unit operation.
- Do not leave children unattended to prevent using the unit as a toy.
- This unit is not intended for usage by children under 8 years of age. During the operation and the breaks between operation cycles, the unit should be placed out of reach of children under 8 years of age.
- Children aged 8 and over as well as disabled persons can use this unit only under supervision of a person who is responsible for their safety, if they are given all the necessary and understandable instructions concerning the safe usage of the unit and information about danger that can be caused by its improper usage.
- For children safety reasons do not leave polyethylene bags, used as a packaging, unattended.
- **Attention! Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. Danger of suffocation!**

ENGLISH

- Check the power cord and plug integrity periodically. Do not use the unit if the motor unit body, the power plug or the power cord is damaged.
- Do not disassemble and repair the unit by yourself. If you find any damages, unplug the unit and apply to an authorized service center.
- To avoid damages, transport the unit in original package only.
- Keep the unit out of reach of children and disabled persons.

THE UNIT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USAGE ONLY

BEFORE USING THE UNIT

After unit transportation or storage under cold (winter) conditions, it is necessary to keep it for at least two hours at room temperature before switching on.

- Unpack the unit completely and remove any stickers that can prevent unit operation.
- Check the unit for damages, do not use it in case of damages.
- Before switching the unit on, make sure that your home mains voltage corresponds to the unit operating voltage.
- Before using the unit, wash all removable parts in warm water with a neutral detergent: the blender attachment (1), the whisk (8), the bowl (11), the chopping knife (10), the bottom part of the mash making attachment (13) and the measuring cup (14).
- Clean the motor unit (3), whisk gear (7) and geared lid (9) with a soft slightly damp cloth and then wipe it dry.

Attention!

Do not immerse the motor unit (3), the whisk gear (7), the geared lid (9), the upper part of mash making attachment (13), the power cord and plug into water or any other liquids.

Do not put the attachments and bowls in a dishwashing machine.

Continuous operation time

Continuous operation time with attachments should not exceed 1 minute. When chopping hard products with the chopping knife (10), the operation time should not exceed 15 seconds. Make at least a 3-5 minute break between operation cycles.

USING THE BLENDER ATTACHMENT (1)

WARNING: Before installing the attachments, make sure that the power plug is not inserted into the mains socket.

- Install the blender attachment (1) on the motor unit (3) till the clamps (2) click.
- Insert the power plug into the mains socket.
- Immerse the blender attachment (1) into the bowl with products that you want to chop or mix. You can use the measuring cup (14) as a bowl.
- Set the required operation speed using the control knob (6). To switch the unit on, press and hold the button (5) . Use this operation mode for mixing liquid products.
- If you press and hold the button (4) «TURBO», the unit will operate at maximum rotation speed. Use this operation mode for combined processing of liquid and hard products.

Note:

Products should be put into the bowl before the unit is switched on. The amount of processed products should not exceed 2/3 of the capacity of the bowl in which they are processed.

Before starting to chop/mix, we recommend to peel fruit, remove inedible parts, such as stones, and cut fruit into cubes no more than 2x2 cm in size.

If food processing is hindered, add some liquid.

- After you finish using the unit, take the power plug out of the mains socket and remove the blender attachment (1), pressing the clamp buttons (2).

Attention!

Do not remove the blender-attachment (1) during operation.

To avoid damage of the blades, do not process too hard products such as cereals, rice, spices, coffee beans, cheese, frozen food and ice.

USING THE MASH MAKING ATTACHMENT

Use the attachment (13) for making the mash from boiled potatoes or for beating eggs. The products temperature should not exceed +80°C. Put hot products (the temperature exceeding +40°C) into a suitable bowl, not supplied with the unit.

- Set the attachment (13) on the motor unit (3) until the clamps (2) click.

ENGLISH

- Sink the attachment (13) into the bowl with products.
- Set the required operation speed using the control knob (6). To switch the unit on, press and hold the button (5) .
- If you press and hold the button (4) «TURBO», the unit will operate at maximum rotation speed.
- After you finish using the unit, take the power plug out of the mains socket and remove the attachment (13), pressing the clamp buttons (2).

USING THE WHISK (8)

Use the whisk (8) only for beating cream, making biscuit dough or mixing ready desserts.

WARNING: Before assembling make sure that the power plug is not inserted into the mains socket.

- Insert the whisk (8) into the gear (7).
- Attach the gear (7) to the motor unit (3) till the clamps (2) click.
- Insert the power plug into the mains socket.
- Sink the whisk (8) into the bowl with products.
- Set the required operation speed using the control knob (6). To switch the unit on, press and hold the button (5) . Use this operation mode for mixing liquid products.
- If you press and hold the button (4) «TURBO», the unit will operate at maximum rotation speed.
- After you finish using the unit, take the power plug out of the mains socket and disconnect the whisk (8) by pressing the clamp buttons (2).

Attention!

- **Do not use the whisk (8) to knead stiff dough.**
- **Products should be put into the bowl before the unit is switched on.**

USING THE CHOPPING KNIFE (10)

The chopping knife (10) is used to chop meat, onion, herbs, garlic, vegetables and fruits.

Attention!

- **Do not chop very hard products, such as nutmegs, coffee beans, cereals and ice.**

Before you start chopping:

- Remove bones, veins and cartilage from meat.

- Cut meat, onion, garlic, carrots etc. into approximately equal slices.
- When chopping greens, remove stems of herbs.

CHOPPING

WARNING: Before assembling the unit, make sure that the power plug is not inserted into the mains socket.

Caution! The chopping knife (10) is very sharp! Always hold the chopping knife (10) only by the plastic end.

- Set the chopping knife (10) on the axis (12).
- Put the products into the bowl (11).
- Place the ledges of the geared lid (9) into the grooves on the bowl (11) and rotate the geared lid (9) clockwise until it is fixed.
- Install the motor unit (3) on the geared lid (9) till the clamps (2) click.
- Set the required operation speed using the control knob (6). To switch the unit on, press and hold the button (5) .
- When the button (4) «TURBO» is pressed, the unit operates at maximal rotation speed.
- During operation hold the motor unit (3) with one hand and the bowl (11) with the other hand.
- After using the chopping knife (10) disconnect the motor unit (3) from the geared lid (9) pressing the clamp buttons (2).
- Remove the geared lid (9) rotating it counterclockwise.
- Carefully remove the chopping knife (10) taking it by the plastic end.
- Take the chopped products out of the chopper bowl (11).

Attention! Strictly follow the described sequence of operations.

Maximal volume of the products to process should not exceed 500 ml.

CLEANING

Attention! The blades of the chopping knife (10) are very sharp and may be dangerous. Handle the knife very carefully!

- Unplug the unit before cleaning.
- Remove the attachments.
- Use a slightly damp cloth to clean the motor unit (3), the gears (7, 9) and the upper part of the mash making attachment (13) and then wipe them dry.
- After processing of salty or sour products it is necessary to rinse the chopper knife (10)

ENGLISH

and the blender attachment (1) with water right after the use.

- While possessing products with strong dyeing properties (for instance, carrot or beet-root), the attachments or the bowls can get colored; wipe them with a cloth dampened in vegetable oil.
- Wash the attachments, the bowl, the geared lid and the measuring cup in warm soapy water, rinse and dry them.

DO NOT IMMERSE THE MOTOR UNIT (3), THE GEARS (7, 9) AND THE UPPER PART OF THE MASH MAKING ATTACHMENT (13) INTO ANY LIQUIDS, DO NOT WASH THEM UNDER WATER JET OR IN A DISHWASHING MACHINE.

STORAGE

- Clean and dry the unit thoroughly before taking it away for storage.
- Do not wind the power cord around the motor unit.
- Keep the blender set away from children in a dry cool place.

DELIVERY SET

Motor unit – 1 pc.

Blender attachment – 1 pc.

Whisk gear – 1 pc.

Whisk – 1 pc.

Geared lid – 1 pc.

Chopping knife – 1 pc.

Chopper bowl – 1 pc.

Mash making attachment – 1 pc.

Measuring cup – 1pc.

Instruction manual – 1 pc.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power supply: 220-240 V ~ 50/60Hz

Power: 400 W

Maximal power consumption: 800 W

The manufacturer preserves the right to change the specifications of the unit without a preliminary notification.

Unit operating life is 3 years

Guarantee

Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.



This product conforms to the EMC-Requirements as laid down by the Council Directive 2004/108/EC and to the Low Voltage Regulation (2006/95/EC)

БЛЕНДЕРЛІК ЖИНАҚ

СУРЕТТЕМЕ

1. Алынбалы саптама-блендер
2. Саптаманы бекіткішінің түймесі
3. Моторлы блок
4. «TURBO» максималды жылдамдық режимін қосу түймесі
5. Қосу түймесі «»
6. Айналдыру жылдамдығының реттегіші
7. Піспек редукторы
8. Сұйық өнімдерді көпіртуге/араластыруға арналған піспек
9. Ұсақтағыштың қақпақ-редукторы
10. Ұсақтағыш пышақ
11. Ұсақтағыш тостағы
12. Ұсақтағыш-пышақтың осі
13. Езбеге арналған саптама
14. Өлшеуіш стақан

Назар аударыңыз!

Қосымша қорғану үшін қуат тізбегіне 30 МА-ден аспайтын номиналды жұмыс істеу тоғы бар қорғаушы сөндіргіш құрылғыны (ҚСҚ) орнатып қойған жөн. ҚСҚ-ны орнату үшін маманға жолығу керек.

ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

Құрылғыны пайдаланбас бұрын, пайдалану нұсқаулығын мұқият оқып шығыңыз да, оны бүкіл пайдалану мерзімі бойы сақтап қойыңыз. Құрылғыны осы нұсқаулықта баяндалғандай тікелей мақсаты бойынша ғана пайдаланыңыз. Құрылғыны дұрыс қолданбау оның бұзылуына және пайдаланушыға немесе оның мүлкіне зиян келтіруге әкеп соғуы мүмкін.

- Құрылғыны электр желісіне қоспас бұрын, құрылғыда көрсетілген кернеу үйіңіздегі электр желісінің кернеуіне сәйкес келетіндігін тексеріп алыңыз.
- Приборды тегіс ылғалға төзімді жылу көздерінен және ашық оттан алшақ бетке орналастырыңыз.
- Желілік шнурдың ыстық беттерге және жиһаздың өткір жиектеріне тиюіне жол бермеңіз.
- Құрылғыны бөлмеден тыс жерде пайдалануға тыйым салынады.
- Егер құрылғыны пайдаланбайтын болсаңыз, оны міндетті түрде электр желісінен ажыратып отырыңыз.
- Ұстақтағыш пышаққа қол тигізбеңіз, пышақтың жүзі өткір және қауіп төндіреді!

- Пышақтар кездейсоқ тоқтап қалған жағдайда құрылғыны желіден ажыратыңыз және осыдан кейін ғана пышаққа тіреліп қалған ингредиенттерді алып тастауға болады.
- Ұсақтағыштың тостағына өнімдерді лық толтырмаңыз және құйылған сұйықтықтардың деңгейін қадағалаңыз.
- Блендерлік жинақ тез әрі тиімді жұмыс істеуге мүмкіндік береді. Үздіксіз жұмыс істеу ұзақтығы 1 минуттан аспау керек. Жұмыс кезеңдері арасында 3-5 минуттан кем емес үзілістер жасап отырыңыз.
- Өңделетін өнімдердің максималды температурасы +40°C-ден аспауы тиіс, ал тиісті ыдыста (жеткізу жинағына кірмейді) езбеге арналған саптамамен ұсақталатын өнімдердің температурасы +80°C-ден жоғары болмауы керек.
- Құрылғыны өнімсіз қосуға тыйым салынған.
- Пышақ толық тоқтағаннан кейін ғана тостағаннан өнімдерді шығарыңыз және сұйықтықты ағызыңыз.
- Желілік шнурдың ашасын электрлік розеткадан ажыратқан кезде желілік шнурдан тартпаңыз, желілік шнур ашасын қолмен ұстап суырыңыз.
- Су қолдарыңызбен моторлы блокты, желілік шнур ашасын ұстамаңыз.
- Құрылғыны ас үйдегі раковинаға тікелей жақын жерде пайдаланбаңыз, құрылғыны ылғалдың әсеріне ұшырауын болдырмаңыз.
- Электр тоғының соғу қаупін болдырмамас үшін желілік шнурды, желілік шнур ашасын немесе моторлы блоктың корпусын суға немесе кез келген басқа да сұйықтыққа батырмаңыз.
- Прибор суға түсіп кеткен жағдайда:
 - суға қол сұқпаңыз;
 - желілік шнур ашасын розеткадан дереу суырыңыз, тек осыдан кейін приборды судан алып шығуға болады;
 - құрылғыны тексеру және жөндеу үшін рұқсаты бар (уәкілетті) сервис орталығына жолығыңыз.
- Құрылғы жұмыс істеп тұрған кезде балаларға моторлы блок корпусына және желілік шнурға қол тигізуіне рұқсат етпеңіз.
- Балалар приборды ойыншық ретінде пайдаланбас үшін оларды қадағалап отырыңыз.
- Бұл құрылғы 8 жастан төменгі балалардың пайдалануына арналмаған. Жұмыс кезінде және жұмыс кезеңдері арасындағы үзілістерде құрылғыны 8 жастан кіші

ҚАЗАҚША

- балалардың қолдары жетпейтін жерге орналастырыңыз.
- 8 жастан үлкен балалар және мүмкіншілігі шектеулі жандар өздерінің қауіпсіздіктеріне жауапты адамдардың қадағалауымен ғана және оларға құрылғыны қауіпсіз пайдалану туралы және оны дұрыс пайдаланбаған жағдайда орын алуы мүмкін қауіпті жағдайлар туралы тиісті және түсінікті нұсқаулар берілген жағдайда құрылғыны пайдалана алады.
 - Балалар қауіпсіздігі тұрғысынан қаптама ретінде пайдаланылатын полиэтилен пакеттерді қараусыз қалдырмаңыз.
 - **Назар аударыңыз!** Балаларға полиэтилен пакеттермен немесе қаптама үлдірімен ойнауға рұқсат бермеңіз. **Тұншығу қаупі!**
 - Желілік шнурдың және желілік шнур ашасының бүтіндігін уақытылы тексеріп отырыңыз. Моторлы блок корпусының, желілік шнурдың немесе желілік шнур ашасының бүлінген жерлері бар болған жағдайда, құрылғыны пайдаланбаңыз.
 - Құрылғыны өз бетіңізше бөлшектеуге және жөндеуге тыйым салынады. Ақаулар табылған жағдайда құрылғыны электр желісінен ажыратыңыз да, рұқсаты бар (уәкілетті) сервис орталығына жолығыңыз.
 - Құрылғыны зақымдап алмас үшін тек зауыттық қаптамасының ішінде тасымалдаңыз.
 - Құрылғыны балалардың және мүмкіндігі шектеулі жандардың қолдары жетпейтін жерде сақтаңыз.

ҚҰРЫЛҒЫ ТЕК ТҰРМЫСТЫҚ ЖАҒДАЙДА ПАЙДАЛАНУҒА АРНАЛҒАН

ЖҰМЫСҚА ДАЙЫНДАУ

Құрылғыны салқын (қысқы) температурада тасымалдағаннан немесе сақтағаннан кейін, оны бөлмелік температурада кемінде екі сағат уақыт бойы ұстау керек.

- Құрылғыны қораптан толығымен шығарып алыңыз, құрылғының жұмысына кедергі келтіретін барлық жапсырмаларды алып тастаңыз.
- Құрылғының бүтіндігін тексеріңіз, бүлінген жерлері болған кезде құрылғыны пайдаланбаңыз.
- Қосу алдында электр желісінің кернеуі құрылғының жұмыс кернеуіне сәйкес келетінін тексеріп алыңыз.

- Құрылғыны пайдаланбас бұрын бейтарап жұғыш зат қосылған жылы сумен барлық алынбалы бөлшектерді жуыңыз: саптама-блендер (1), піспек (8), тостақ (11), ұсақтағыш пышақ (10), езбеге арналған саптаманың төменгі жағы (13) және өлшеуіш стақан (14).
- Моторлы блокты (3), піспектің редукторын (7) және қақпақ-редукторды (9) жұмсақ, сәл ылғал матамен сүртіңіз, одан кейін құрғатып сүртіңіз.

Назар аударыңыз!

Моторлы блокты (3), піспектің редукторын (7), қақпақ-редукторды (9), езбеге арналған саптаманың жоғарғы жағын (13) желілік шнурдың ашасын және желілік шнурды суға немесе басқа да кез келген сұйықтықтарға батырмаңыз.

Саптамаларды және ыдыстарды ыдыс жуғыш машинаға салмаңыз.

Жұмыс ұзақтығы

Саптамалармен үздіксіз жұмыс істеу ұзақтығы 1 минуттан аспауы тиіс. Егер ұсақтағыш пышақпен (10) қатты өнімдерді өңдейтін болсаңыз жұмыс ұзақтығы 15 секундтан аспау тиіс.

Жұмыс кезеңдері арасында 3-5 минуттан кем емес үзілістер жасап отырыңыз.

САПТАМА-БЛЕНДЕРДІ ПАЙДАЛАНУ (1)

ЕСКЕРТУ: Саптамаларды орнатпас бұрын желілік шнурдың ашасы электр розеткаға сұғулы тұрмағанын тексеріп алыңыз.

- Саптама-блендерді (1) моторлы блокқа (3) бекіткіштер (2) шертілгенше орнатыңыз.
- Желілік шнурдың ашасын электр розеткасына сұғыңыз.
- Саптама-блендерді (1) ұсақтағыңыз немесе араластырғыңыз келген өнімдері бар ыдысқа батырыңыз. Ыдыс ретінде өлшеуіш стақанын (14) пайдалануға болады.
- Реттегішпен (6) қажетті жұмыс жылдамдығын орнатып алыңыз. Құрылғыны қосу үшін  түймені (5) басып, ұстап тұрыңыз. Бұл жұмыс режимін сұйық өнімдерді араластыру үшін пайдаланыңыз.
- «TURBO» (4) түймесін басып, ұстап тұрған кезде құрылғы максималды айналымда жұмыс істейтін болады. Бұл режимді сұйық және қатты өнімдерді бірге өңдеу үшін пайдаланыңыз.

Ескертпе:

Өнімдер құрылғыны қосқанға дейін ыдысқа салынады. Өңделетін өнімдердің көлемі

ҚАЗАҚША

өңделетін ыдыс көлемінің 2/3 мөлшерінен артық болмау керек.

Ұсақтау немесе араластыру процесін бастамас бұрын, жемістердің қабықтарын аршып, сүйек сияқты желінбейтін бөліктерін алып тастау керек, жемістерді көлемі 2x2 см болатындай етіп текшелеп тұрап алған жөн.

Егер өнімдерді өңдеу қиындаса, кішкене сұйықтықты құйыңыз.

- Құрылғыны пайдаланып болғаннан кейін желілік шнур ашасын электр розеткасынан суырып, саптам-блендерді (1) бекіткіштер түймесіне (2) басып ажыратыңыз.

Назар аударыңыз!

Саптам-блендерді (1) жұмыс істеп тұрған кезде шешіп алуға тыйым салынады.

Жүздерін бүлдіріп алмас үшін, жармақ, күріш, дәмдеуіштер, кофе, ірімшік, мұздатылған өнімдер, мұз сияқты өте қатты өнімдерді өңдемеңіз.

ЕЗБЕГЕ АРНАЛҒАН САПТАМАНЫ ПАЙДАЛАНУ

Саптаманы (13) суға пісірілген картоптан дайындалған езбе дайындау немесе жұмыртқаны көпсіту үшін пайдаланыңыз. Өнімдердің температурасы +80°C-ден жоғары болмауы тиіс. Ыстық өнімдерді (температурасы +40°C-ден жоғары) жеткізу жинағына кірмейтін қолайлы ыдысқа салыңыз.

- Саптаманы (13) моторлы блокқа (3) бекіткіштер (2) шертілгенше орнатыңыз.
- Саптаманы (13) өнімдері барған ыдысқа салыңыз.
- Реттегішпен (6) қажетті жұмыс жылдамдығын орнатып алыңыз. Құрылғыны қосу үшін  түймені (5) басып, ұстап тұрыңыз.
- «TURBO» (4) түймесін басып, ұстап тұрған кезде құрылғы максималды айналымда жұмыс істейтін болады.
- Құрылғыны пайдаланып болғаннан кейін желілік ашаны электр розеткасынан суырып, саптаманы (13) бекіткіштер түймесіне (2) басып ажыратыңыз.

ПІСПЕКТІ (8) ПАЙДАЛАНУ

Піспекті (8) тек кремді көпірту үшін, бисквит қамырын әзірлеу немесе дайын десерттерді араластыру үшін пайдаланыңыз.

ЕСКЕРТУ: Құрамас бұрын желілік шнурдың ашасы электр розеткаға сұғулы тұрмағанын тексеріп алыңыз.

- Піспекті (8) редукторға (7) орнатыңыз.

- Редукторды (7) моторлы блокқа (3) бекіткіштер (2) шертілгенше орнатыңыз.
- Желілік шнурдың ашасын электр розеткасына сұғыңыз.
- Піспекті (8) өнімдері бар ыдысқа батырыңыз.
- Реттегішпен (6) қажетті жұмыс жылдамдығын орнатып алыңыз. Құрылғыны қосу үшін  түймені (5) басып, ұстап тұрыңыз. Бұл жұмыс режимін сұйық өнімдерді араластыру үшін пайдаланыңыз.
- «TURBO» (4) түймесін басып, ұстап тұрған кезде құрылғы максималды айналымда жұмыс істейтін болады.
- Құрылғыны пайдаланып болғаннан кейін желілік ашаны электр розеткасынан суырып, піспекті (8) бекіткіштер түймесіне (2) басып ажыратыңыз.

Назар аударыңыз!

- **Піспекті (8) қатты қамырды илеу үшін қолдануға тыйым салынады.**
- **Өнімдер құрылғыны қосқанға дейін ыдысқа салыңыз.**

ҰСАҚТАҒЫШ ПЫШАҚТЫ ПАЙДАЛАНУ (10)

Ұсақтағыш пышақ (10) етті, пиязды, хош иісті шөптерді, сарымсақты, көкөністі және жеміс-жидектерді ұсақтау үшін пайдаланылады.

Назар аударыңыз!

- **Жұпар жаңғақ, кофе дәні мен дәнді астық және мұз сияқты өте қатты өнімдерді ұсақтауға тыйым салынады.**

Ұсақтауды бастамас бұрын:

- Еттен сүйекті, сіңірлерді және шеміршектерді алып тастаңыз.
- Етті, пиязды, сарымсақты, сәбізді және т.с.с. шамамен бірдей үлкендіктегі кесектерге тураңыз.
- Аскөкөті ұсақтаған кезде шөптердің сабақтарын алып тастаңыз.

ҰСАҚТАУ

ЕСКЕРТУ: Құрылғыны құрамас бұрын желілік шнурдың ашасы электр розеткаға сұғулы тұрмағанын тексеріп алыңыз.

Абайлаңыз! Ұсақтағыш пышақ (10) өте өткір! Ұсақтағыш пышақты (10) әрқашан пластмассалы жерінен ұстаңыз.

- Ұсақтағыш пышақты (10) оське (12) орнатыңыз.
- Өнімдерді тостаққа (11) салыңыз.
- Қақпақ-редуктордың (9) дөңестерін тостақтың (11) ойықтарына келтіріп, и

ҚАЗАҚША

- қақпақ-редукторды (9) шертілгенше сағат тілінің бойымен бұраңыз.
- Моторлы блокты (3) қақпақ-редукторға (9) бекіткіштер (2) шертілгенше орнатыңыз.
 - Реттегішпен (6) қажетті жұмыс жылдамдығын орнатып алыңыз. Құрылғыны қосу үшін  түймені (5) басып, ұстап тұрыңыз.
 - «TURBO» (4) түймесін басқан кезде құрылғы максималды айналымда жұмыс істейтін болады.
 - Жұмыс барысында моторлы блокты (3) бір қолыңызбен, ал тостақты (11) екінші қолыңызбен ұстап тұрыңыз.
 - Ұсақтағыш пышақты (10) пайдаланып болғаннан кейін моторлы блокты (3) қақпақ-редуктордан (9) бекіткіш (2) түймесін басып ажыратып алыңыз.
 - Қақпақ-редукторды (9) сағат тіліне қарсы бағытта бұрап шешіп алыңыз.
 - Абайлап, ұсақтағыш пышақты (10) пласт-массалы жерінен ұстап шығарып алыңыз.
 - Ұсақталған өнімдерді тостағаннан (11) шығарыңыз.

Назар аударыңыз! Сипатталған іс-қимылдар кезектілігін қатаң түрде сақтаңыз.

Өңделетін өнімдердің ең көп мөлшері 500 мл артық болмауы керек.

ТАЗАЛАУ

Назар аударыңыз! Ұсақтағыш пышақтың (10) жүздері өте өткір, сондықтан қауіпті болып табылады. Пышақты қолданғанда өте абай болыңыз!

- Құрылғыны тазаламас бұрын оны электр желісінен ажыратыңыз.
- Саптамаларды шешіп алыңыз.
- Моторлы блокты (3), редукторларды (7, 9) және езбеге арналған саптаманың жоғарғы бөлігін (13) тазалау үшін ылғалдау матаны пайдаланыңыз, одан кейін құрғатып сүртіңіз.
- Қатпарлы немесе қышқыл өнімдерді өңдегеннен кейін ұсақтағыш пышақты (10) және саптама-блендерді (1) сумен шайып жіберу керек.
- Күшті бояғыш қасиеттері бар (мысалы, сәбіз, қызылша) өнімдерді өңдеген кезде саптамалар немесе ыдыстар боялып қалуы мүмкін, оларды өсімдік майына малынған матамен сүртіңіз.
- Саптамаларды, тостақты, қақпақ-редукторды және өлшеуіш стақанды жылы сабынды суда жуыңыз да, шайыңыз және кептіріңіз.

МОТОРЛЫ БЛОКТЫ (3), РЕДУКТОРЛАРДЫ (7, 9) ЖӘНЕ ЕЗБЕГЕ АРНАЛҒАН САПТАМАНЫҢ ЖОҒАРҒЫ БӨЛІГІН (13) КЕЗ КЕЛГЕН СҰЙЫҚТЫҚТАРҒА БАТЫРУҒА, СОНДАЙ-АҚ ОЛАРДЫ АҒЫН СУДЫҢ АСТЫНДА ЖУУҒА НЕМЕСЕ ЫДЫС ЖУҒЫШ МАШИНАҒА САЛУҒА ТЫЙЫМ САЛЫНҒАН.

САҚТАУ

- Құрылғыны ұзақ уақыт сақтауға алып қоймас бұрын құрылғыны тазалап, оны әбден кептіріңіз.
- Желілік шнурды моторлы блокқа орамаңыз.
- Блендерлік жинақты құрғақ, салқын, балалардың қолдары жетпейтін жерде сақтаңыз.

ЖЕТКІЗУ ЖИНАҒЫ

Моторлы блок – 1 дн.

Саптама-блендер – 1 дн.

Піспек редукторы – 1 дн.

Піспек – 1 дн.

Қақпақ-редуктор – 1 дн.

Ұсақтағыш пышақ – 1 дн.

Ұсақтағыш тостағы – 1 дн.

Езбеге арналған саптама – 1дн.

Өлшеуіш стақан – 1 дн.

Нұсқаулық – 1 дн.

ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАРЫ

Электрқорегі: 220-240 В ~ 50/60 Гц

Қуаты: 400 Вт

Максималды қажет ететін қуаты: 800 Вт

Өндіруші құрылғының сипаттарын алдын ала ескертусіз өзгерту құқығына ие болып қалады.

Құрылғының қызмет ету мерзімі – 3 жыл

Гарантиялық міндеттілігі

Гарантиялық жағдайдағы қаралып жатқан бөлшектер дилерден тек сатып алынған адамға ғана беріледі. Осы гарантиялық міндеттілігіндегі шағымдалған жағдайда төлеген чек немесе квитанциясын көрсетуі қажет.

EAC

БЛЕНДЕРНИЙ НАБІР

ОПИС

1. Знімна насадка-блендер
2. Кнопки фіксатора насадки
3. Моторний блок
4. Кнопка вмикання режиму максимальної швидкості «TURBO»
5. Кнопка вмикання 
6. Регулятор швидкості обертання
7. Редуктор віночка
8. Віночок для збивання/змішування рідких продуктів
9. Кришка-редуктор подрібнювача
10. Ніж-подрібнювач
11. Чаша подрібнювача
12. Вісь ножа-подрібнювача
13. Насадка для пюре
14. Вимірна склянка

Увага!

Для додаткового захисту доцільно в ланцюзі живлення встановити пристрій захисного вимкнення (ПЗВ) з номінальним струмом спрацювання, що не перевищує 30 мА. Для установлення ПЗВ зверніться до фахівця.

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

Перед використанням пристрою уважно прочитайте інструкцію з експлуатації і зберігайте її протягом всього терміну експлуатації.

Використовуйте пристрій лише по його прямому призначенню, як викладено в даній інструкції. Неправильне поводження з пристроєм може привести до його поломки, спричинення шкоди користувачеві або його майну.

- Перш ніж підімкнути пристрій до електромережі, перевірте, чи відповідає напруга, вказана на пристрої, напрузі електромережі у вашому будинку.
- Розміщуйте пристрій на рівній вологостійкій поверхні, далеко від джерел тепла і відкритого полум'я.
- Не допускайте зіткнення мережевого шнура з гарячими поверхнями і гострими кромками меблів.
- Забороняється використовувати пристрій поза приміщеннями.
- Обов'язково вимикайте пристрій з електромережі, якщо ви їм не користуєтесь.
- Не торкайтеся ножа-подрібнювача, леза ножа дуже гострі і становлять небезпеку!

- У випадку непередбаченого припинення ножів вимкніть пристрій з мережі, і тільки після цього можна видалити інгредієнти, що заблокували ножі.
- Не перенавантажуйте чашу подрібнювача продуктами і стежте за рівнем налитих рідин.
- Блендерний набір дозволяє працювати швидко і ефективно. Однак тривалість безперервної роботи не має перевищувати 1 хвилину. Між робочими циклами робіть перерву не менше 3-5 хвилин.
- Максимальна температура переробляємих продуктів не має перевищувати +400С, а температура продуктів, подрібнюємих насадкою для пюре у підходящій ємності (що не входить до комплексу постачання) має бути не вище +800С.
- Забороняється вмикати пристрій без продуктів.
- Витягуйте продукти і зливайте рідини з чаші лише після повного припинення обертання ножа.
- При вимиканні вилки мережного шнура з електричної розетки не тягніть за мережний шнур, а тримайтеся за вилку мережного шнура рукою.
- Не торкайтеся корпусу моторного блоку і вилки мережевого шнура мокрими руками.
- Не користуйтеся приладом в безпосередній близькості від кухонної раковини, не піддавайте пристрій впливу вологи.
- Щоб уникнути удару електричним струмом, не занурюйте мережевий шнур, вилку мережевого шнура та корпус моторного блоку у воду або будь-які інші рідини.
- Якщо прилад впав у воду:
 - не торкайтеся води;
 - негайно витягніть вилку мережевого шнура з електричної розетки, і лише після цього можна дістати прилад з води;
 - зверніться до авторизованого (уповноваженого) сервісного центру для огляду або ремонту пристрою.
- Не дозволяйте дітям торкатися корпусу моторного блоку та мережного шнура під час роботи пристрою.
- Здійснюйте нагляд за дітьми, щоб не допустити використання приладу як іграшки.
- Даний пристрій не призначений для використання дітьми молодше 8 років. Під час роботи і у перервах між робочими циклами

УКРАЇНСЬКИЙ

встановлюйте пристрій у місцях, недоступних для дітей молодше 8 років.

- Діти старше 8 років і люди з обмеженими можливостями можуть користуватися пристроєм, лише в тому випадку, якщо вони знаходяться під наглядом особи, що відповідає за їх безпеку, за умови, що ним були дані відповідні і зрозумілі інструкції про безпечне користування пристроєм і тієї небезпеки, яка може виникати при його неправильному використанні.
- З міркувань безпеки дітей не залишайте поліетиленові пакети, що використовуються як упаковка, без нагляду.
- **Увага!** Не дозволяйте дітям грати з поліетиленовими пакетами або пакувальної плівкою. **Загроза задухи!**
- Періодично перевіряйте стан мережевого шнура і вилки мережевого шнура. Не користуйтеся пристроєм, якщо є які-небудь пошкодження корпусу моторного блоку, мережевого шнура або вилки мережевого шнура.
- Забороняється самостійно розбирати та ремонтувати пристрій. При виявленні несправностей вимкніть пристрій від електромережі і зверніться до авторизованого (уповноваженого) сервісного центру.
- Щоб уникнути пошкоджень, перевозьте пристрій тільки в заводській упаковці.
- Зберігайте пристрій у місцях, недоступних для дітей і людей з обмеженими можливостями.

ПРИЛАД ПРИЗНАЧЕНИЙ ЛИШЕ ДЛЯ ПОБУТОВОГО ВИКОРИСТАННЯ

ПІДГОТУВАННЯ ДО РОБОТИ

Після транспортування або зберігання пристрою в холодних (зимових) умовах необхідно витримати його при кімнатній температурі не менше двох годин.

- Повністю розпакуйте пристрій та видаліть будь-які наклейки, що заважають роботі пристрою.
- Перевірте цілісність пристрою, за наявності пошкоджень не користуйтеся пристроєм.
- Перед вмиканням переконайтеся в тому, що напруга електричної мережі відповідає робочій напрузі пристрою.
- Перед використанням пристрою промийте теплою водою з нейтральним миючим засобом всі знімні деталі: насадку-блендер

(1), віночок (8), чашу (11), ніж-подрібнювач (10), нижню частину насадки для пюре (13) та вимірну склянку (14).

- Моторний блок (3), редуктор віночка (7) та кришку-редуктор (9) протріть м'якою, злегка вологою тканиною, після чого витріть досуха.

Увага!

Не занурюйте моторний блок (3), редуктор віночка (7), кришку-редуктор (9), верхню частину насадки для пюре (13), мережевий шнур і вилку мережевого шнура у воду або в будь-які інші рідини.

Не поміщайте насадки і ємності у посудомийну машину.

Тривалість роботи

Тривалість безперервної роботи з насадками не має перевищувати 1 хвилину. Якщо ви перероблюєте жорсткі продукти ножем-подрібнювачем (10), тривалість роботи не має перевищувати 15 секунд.

Між робочими циклами робіть перерву не менше 3-5 хвилин.

ВИКОРИСТАННЯ НАСАДКИ-БЛЕНДЕРА (1)

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перед встановленням насадок переконайтеся в тому, що вилка мережевого шнура не вставлена в електричну розетку.

- Установіть насадку-блендер (1) на моторний блок (3) до клацання фіксаторів (2).
- Вставте вилку мережевого шнура в електричну розетку.
- Занурте насадку-блендер (1) в ємність з продуктами, які ви хочете подрібнити або перемішати. В якості ємності можна використовувати мірну склянку (14).
- Регулятором (6) встановіть бажану швидкість роботи. Для вмикання пристрою натисніть і утримуйте кнопку (5) .
- Використовуйте даний режим роботи для змішування рідких продуктів.
- При натисненні і утриманні кнопки (4) «TURBO» пристрій буде функціонувати на максимальних обертах. Використовуйте даний режим роботи для спільного оброблення рідких і твердих продуктів.

Примітка:

Продукти поміщаються в ємність до включення пристрою. Об'єм переробляємих продуктів не має перевищувати 2/3 від об'єму ємності, в якій вони переробляються.

Перед початком процесу подрібнення або змішування рекомендується очистити фрукти від шкірки, видалити неїстівні частини — такі як кісточки — і порізати фрукти кубиками розміром не більше 2х2 см. Якщо перероблення продуктів утруднено, додайте невелику кількість рідини.

- Завершивши використання пристрою витягніть мережеву вилку з електричної розетки та від'єднайте насадку-блендер (1), натиснувши на кнопки фіксаторів (2).

Увага!

Забороняється знімати насадку-блендер (1) під час роботи.

Щоб не пошкодити леза, не переробляйте дуже тверді продукти, такі як крупи, рис, приправи, кава, сир, заморожені продукти, лід.

ВИКОРИСТАННЯ НАСАДКИ ДЛЯ ПЮРЕ

Використовуйте насадку (13) для приготування пюре з вареної картоплі або для збивання яєць. Температура продуктів не має перевищувати +800С. Гарячі продукти (температура вище +400С) поміщайте у відповідну ємність, що не входить до комплексу постачання.

- Установіть насадку (13) на моторний блок (3) до клацання фіксаторів (2).
- Занурте насадку (13) в ємність з продуктами.
- Регулятором (6) встановіть бажану швидкість роботи. Для вмикання пристрою натисніть і утримуйте кнопку (5) .
- При натисненні і утриманні кнопки (4) «TURBO» пристрій буде функціонувати на максимальних обертах.
- Після використання пристрою витягніть мережеву вилку з електричної розетки, від'єднайте насадку (13), натиснувши кнопки фіксаторів (2).

ВИКОРИСТАННЯ ВІНОЧКА (8)

Використовуйте віночок (8) лише для збивання крему, приготування бісквітного тесту або перемішування готових десертів.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перед складанням переконайтеся в тому, що вилка мережевого шнура не вставлена в електричну розетку.

- Вставте віночок (8) в редуктор (7).
- Установіть редуктор (7) на моторний блок (3) до клацання фіксаторів (2).
- Вставте вилку мережевого шнура в електричну розетку.

- Опустіть віночок (8) в посуд з продуктами.
- Регулятором (6) встановіть бажану швидкість роботи. Для вмикання пристрою натисніть і утримуйте кнопку (5) .
- Використовуйте даний режим роботи для змішування рідких продуктів.
- При натисненні і утриманні кнопки (4) «TURBO» пристрій буде функціонувати на максимальних обертах.
- Після використання пристрою витягніть мережеву вилку з електричної розетки, від'єднайте віночок (8), натиснувши кнопки фіксаторів (2).

Увага!

- **Забороняється використовувати віночок (8) для замішування крутого тіста.**
- **Продукти поміщають в ємність до вмикання пристрою.**

ВИКОРИСТАННЯ НОЖА-ПОДРІБНЮВАЧА (10)

Ніж-подрібнювач (10) використовується для подрібнення м'яса, лука, ароматичних трав, часнику, овочів і фруктів.

Увага!

- **Забороняється подрібнювати дуже тверді продукти, такі як мускатні горіхи, зерна кави, злаки і лід.**

Перед тим, як почати подрібнення:

- Видаліть кістки, жири й хрящі з м'яса.
- Наріжте м'ясо, цибулю, часник, моркву тощо шматочками приблизно однакової величини.
- При подрібненні зелені видалите в трав стебла.

ПОДРІБНЕННЯ

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перед складанням пристрою переконайтеся в тому, що вилка мережевого шнура не вставлена в електричну розетку.

Обережно! Ніж-подрібнювач (10) дуже гострий! Завжди тримайте ніж-подрібнювач (10) лише за пластмасовий хвостовик.

- Установіть ніж-подрібнювач (10) на вісь (12).
- Помістіть продукти в чашу (11).
- Встановіть виступи кришки-редуктора (9) у пази чаші (11) і поверніть кришку-редуктор (9) за годинниковою стрілкою до фіксації.
- Установіть моторний блок (3) на кришку-редуктор (9) до клацання фіксаторів (2).

УКРАЇНСЬКИЙ

- Регулятором (6) встановіть бажану швидкість роботи. Для вмикання пристрою натисніть і утримуйте кнопку (5) .
- При натисненні кнопки (4) «TURBO» пристрій буде функціонувати на максимальних обертах.
- Під час роботи тримайте однією рукою моторний блок (3), а іншою рукою притримуйте чашу (11).
- Після використання ножа-подрібнювача (10) від'єднайте моторний блок (3) від кришки-редуктора (9), натиснувши на кнопки фіксаторів (2).
- Зніміть кришку-редуктор (9), повернувши її проти годинникової стрілки.
- Дотримуючись обережності, витягніть ніж-подрібнювач (10), утримуючи його за пластмасовий хвостовик.
- Витягніть подрібнені продукти з чаші (11).

Увага! Строго дотримуйтеся описаної послідовності дій.

Максимальний об'єм переробляємих продуктів не має перевищувати 500 мл.

ЧИЩЕННЯ

Увага! Леза ножа-подрібнювача (10) дуже гострі і можуть становити небезпеку. Поводьтеся з ножем дуже обережно!

- Перед чищенням пристрою вимкніть його від електричної мережі.
- Зніміть насадки.
- Використовуйте для чищення моторного блоку (3), редукторів (7, 9) та верхньої частини насадки для пюре (13) злегка вологу тканину, після чого витріть їх досуха.
- Після оброблення солоних або кислих продуктів необхідно відразу обполоснути водою ніж-подрібнювач (10) і насадку-блендер (1).
- При переробленні продуктів з сильними фарбувальними властивостями (наприклад, моркви або буряка) насадки і ємкості можуть забарвитися, протріть їх тканиною, змоченою рослинною олією.
- Промийте насадки, чашу, кришку-редуктор та вимірну склянку в теплій мильній воді, обполосніть і просушіть їх.

ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ ЗАНУРЮВАТИ МОТОРНИЙ БЛОК (3), РЕДУКТОРИ (7, 9) ТА ВЕРХНЮ ЧАСТИНУ НАСАДКИ ДЛЯ ПЮРЕ (13) В БУДЬ-ЯКІ РІДИНИ, А ТАКОЖ ПРОМИВАТИ ЇХ ПІД СТРУМЕНЕМ ВОДИ АБО ПОМІЩАТИ В ПОСУДОМИЙНУ МАШИНУ.

ЗБЕРІГАННЯ

- Перед тим, як забрати пристрій на тривале зберігання, зробіть чищення пристрою і ретельно його просушіть.
- Не намотуйте мережевий шнур на моторний блок.
- Зберігайте блендерний набір в сухому прохолодному місці, недоступному для дітей.

КОМПЛЕКТ ПОСТАЧАННЯ

Моторний блок – 1 шт.
Насадка-блендер – 1 шт.
Редуктор віночка – 1 шт.
Віночок – 1 шт.
Кришка-редуктор – 1 шт.
Ніж-подрібнювач – 1 шт.
Чаша подрібнювача – 1 шт.
Насадка для пюре – 1 шт.
Вимірна склянка – 1 шт.
Інструкція – 1 шт.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Електроживлення: 220-240 В ~ 50/60 Гц
Потужність: 400 Вт
Максимальна споживаєма потужність: 800 Вт

Виробник залишає за собою право змінювати характеристики пристроїв без попереднього повідомлення

Термін служби пристрою – 3 роки

Гарантія

Докладні умови гарантії можна отримати в дилера, що продав дану апаратуру. При пред'явленні будь-якої претензії протягом терміну дії даної гарантії варто пред'явити чек або квитанцію про покупку.



Даний виріб відповідає вимогам до електромагнітної сумісності, що пред'являються директивою 2004/108/ЕС Ради Європи й розпорядженням 2006/95/ЕС по низьковольтних апаратурах.

БЛЭНДАРНЫ НАБОР

АПІСАННЕ

1. Здымная насадка-блэндар
2. Кнопкі фіксатара насадкі
3. Маторны блок
4. Кнопка ўключэння рэжыму максімальнай хуткасці «TURBO»
5. Кнопка ўключэння 
6. Рэгулятар хуткасці кручэння
7. Рэдуктар венца
8. Венца для ўзбівання/змешвання вадкіх прадуктаў
9. Вечка-рэдуктар здрабняльніка
10. Нож-здрабняльнік
11. Чара здрабняльніка
12. Вось нажа-здрабняльніка
13. Насадка для пюрэ
14. Мерная шклянка

Увага!

Для дадатковай аховы ў ланцугі сілкавання мэтазгодна ўстанавіць прыладу ахоўнага адключэння (ПАА) з намінальным токам спрацоўвання, які не перавышае 30 МА. Для ўстаноўкі ПАА звярніцеся да спецыяліста.

МЕРЫ БЯСПЕКИ

Перад выкарыстаннем прылады ўважліва прачытайце інструкцыю па эксплуатацыі і захоўвайце яе на працягу ўсяго тэрміна эксплуатацыі.

Выкарыстоўвайце прыладу толькі па яе прамым прызначэнні, як выкладзена ў дадзенай інструкцыі. Няправільны зварот з прыладай можа прывесці да яе паломкі, прычыніць шкоду карыстачу ці яго маёмасці.

- Перш чым падключыць прыладу да электрасеткі, пераканайцеся ў тым, што напружанне, паказанае на прыладзе, адпавядае напружанню электрасеткі ў вашай хаце.
- Устаноўлівайце прыбор на роўнай вільгацетрывалай паверхні, удалечыні ад крыніцы цяпла і адкрытага полымя.
- Не дапушчайце судатыкнення сеткавага шнура з гарачымі паверхнямі і вострымі краямі мэблі.
- Забараняецца выкарыстоўваць прыладу па-за памяшканнямі.
- Абавязкова адключайце прыладу ад электрасеткі, калі вы яе не выкарыстоўваеце.
- Не дакранайцеся да нажа-здрабняльніка, лёзы нажа вострыя і ўяўляюць сабой небяспеку!

- У выпадку неспадзяванага прыпынку нажа адключыце прыладу ад сеткі і толькі пасля гэтага выміце інгрэдыенты, якія заблакіравалі наж.
- Не перапаўняйце чару здрабняльніка прадуктамі і сачыце за ўзроўнем налітых вадкасцяў.
- Блэндарны набор дазваляе працаваць хутка і эфектыўна. Аднак працягласць бесперапыннай працы не павінна перавышаць 1 хвіліны. Паміж працоўнымі цыкламі рабіце перапынак не меней 3-5 хвілін.
- Максімальная тэмпература перапрацаваных прадуктаў не павінна перавышаць +40°C, а тэмпература прадуктаў, здрабняюць насадкай для пюрэ ў прыдатнай ёмістасці (якая не ўваходзіць у камплект пастайкі), павінна быць не вышэй +80°C.
- Забараняецца ўключаць прыладу без прадуктаў.
- Вымайце прадукты і злівайце вадкасці з чары, толькі пасля поўнага прыпынку нажа.
- Пры адключэнні вілкі сеткавага шнура ад электрычнай разеткі не цягніце за сеткавы шнур, а трымайцеся за вілку сеткавага шнура рукой.
- Не дакранайцеся да корпуса маторнага блока і да вілкі сеткавага шнура мокрывымі рукамі.
- Не карыстайцеся прыладай у непасрэднай блізкасці ад кухоннай ракавіны, не падвяргайце прыладу ўздзеянню вільгаці.
- Каб пазбегнуць ўдару электрычным токам, не апускайце сеткавы шнур, вілку сеткавага шнура ці корпус маторнага блока ў ваду ці ў любыя іншыя вадкасці.
- Калі прыбор зваліўся ў ваду:
 - не дакранайцеся да вады;
 - неадкладна выцягніце вілку сеткавага шнура з электрычнай разеткі, і толькі пасля гэтага можна дастаць прыбор з вады;
 - звярніцеся ў аўтарызаваны (упаўнаважаны) сэрвісны цэнтр для агляду ці рамонту прылады.
- Не дазваляйце дзецям дакранайца да корпуса маторнага блока і да сеткавага шнура падчас працы прылады.
- Ажыццяўляйце нагляд за дзецьмі, каб не дапусціць выкарыстання прыбора ў якасці цацкі.
- Дадзеная прылада не прызначана для выкарыстання дзецьмі, малодшымі за 8 гадоў. Падчас працы і ў перапынках паміж працоўнымі цыкламі прылада павінна

БЕЛАРУССКАЯ

- знаходзіцца ў месцах, недаступных для дзяцей, малодшых за 8 гадоў.
- Дзеці ва ўзросце больш за 8 гадоў і людзі з абмежаванымі магчымасцямі могуць карыстацца прыладай толькі ў тым выпадку, калі яны знаходзяцца пад наглядам асобы, якая адказвае за іх бяспеку, пры ўмове, што ім былі дадзены адпаведныя і зразумелыя інструкцыі аб бяспечным карыстанні прыладай і тых небяспеках, якія могуць узнікаць пры яе няправільным выкарыстанні.
 - З меркаванняў бяспекі дзяцей не пакідайце поліэтыленавыя пакеты, якія выкарыстоўваюцца ў якасці ўпакоўкі, без нагляду.
 - **Увага!** Не дазваляйце дзецям гуляць з поліэтыленавымі пакетамі ці ўпаковачнай плёнкай. **Небяспека ўдушша!**
 - Перыядычна правярайце стан сеткавага шнура і вілак сеткавага шнура. Не карыстайцеся прыладай, калі ёсць якія-небудзь пашкоджанні корпуса матернага блока, сеткавага шнура ці вілкі сеткавага шнура.
 - Забараняецца самастойна разбіраць і рамантаваць прыладу. Пры выяўленні няспраўнасцяў адключыце прыладу ад электрасеткі і звярніцеся ў аўтарызаваны (упаўнаважаны) сэрвісны цэнтр.
 - Каб пазбегнуць пашкоджанняў, перавозьце прыладу толькі ў заводскай упакоўцы.
 - Захоўвайце прыладу ў месцах, недаступных для дзяцей і людзей з абмежаванымі магчымасцямі.

ПРЫЛАДА ПРЫЗНАЧАНА ТОЛЬКІ ДЛЯ БЫТОВОГА ВЫКАРЫСТАННЯ

ПАДРЫХОТКА ДА ПРАЦЫ

Пасля транспартавання ці захоўвання прылады ў халодных (зімніх) умовах неабходна вытрымаць яе пры хатняй тэмпературы не меней дзвюх гадзін.

- Цалкам распакуйце прыладу і зніміце любыя наклейкі, якія замінаюць працы прылады.
- Праверце цэласнасць прылады, пры наяўнасці пашкоджанняў не карыстайцеся прыладай.
- Перад уключэннем пераканайцеся ў тым, што напружанне электрычнай сеткі адпавядае працоўнаму напружанню прылады.
- Перад выкарыстаннем прылады прамойце цёплай вадой з нейтральным мыльным сродкам усе здымныя дэталі: насадку-

- блэндар (1), венца (8), чару (11), нож-здрабняльнік (10), ніжнюю частку насадкі для пюрэ (13) і мерную шклянку (14).
- Маторны блок (3), рэдуктар венца (7) і вечка-рэдуктар (9) пратрыце мяккай, злёгка вільготнай тканінай, пасля чаго вытрыце насуха.

Увага!

Не апускайце маторны блок (3), рэдуктар венца (7), вечка-рэдуктар (9), верхнюю частку насадкі для пюрэ (13), сеткавы шнур і вілку сеткавага шнура ў вадку ці ў любыя іншыя вадкасці.

Не змяшчайце насадкі і ёмістасці ў посудамыйную машыну.

Працягласць працы

Працягласць бесперапыннай працы з насадкамі не павінна перавышаць 1 хвіліны. Пры драбненні цвёрдых прадуктаў нажом-здрабняльнікам (10) працягласць працы не павінна перавышаць 15 секунд.

Паміж працоўнымі цыкламі рабіце перапынак не меней 3-5 хвілін.

ВЫКАРЫСТАННЕ НАСАДКІ-БЛЭНДАРА (1)

ПАПЯРЭДЖАННЕ: Перад устаноўкай насадак пераканайцеся ў тым, што вілка сеткавага шнура не ўстаўлена ў электрычную разетку.

- Устаўце насадку-блендар (1) на маторны блок (3) да пстрычкі фіксатараў (2).
- Устаўце вілку сеткавага шнура ў электрычную разетку.
- Пагрузіце насадку-блендар (1) у ёмістасць з прадуктамі, якія вы жадаеце здрабніць ці перамяшаць. У якасці ёмістасці можна выкарыстоўваць мерную шклянку (14).
- Рэгулятарам (6) усталюйце жаданую хуткасць працы. Для ўключэння прылады націсніце і ўтрымлівайце кнопку (5) .
- Выкарыстоўвайце дадзены рэжым працы для змешвання вадкіх прадуктаў.
- Пры націску і ўтрыманні кнопкі (4) «TURBO» прылада будзе працаваць на максімальных абаротах. Выкарыстоўвайце дадзены рэжым працы для сумеснай апрацоўкі вадкіх і цвёрдых прадуктаў.
- Нататка:

Прадукты змяшчаюцца ў ёмістасць да ўключэння прылады. Аб'ём прадуктаў, што перапрацоўваюцца, не павінен перавышаць 2/3 ад аб'ёму ёмістасці, у якой яны перапрацоўваюцца.

Перад пачаткам працэсу драбнення/змешвання рэкамендуецца ачысціць садавіну ад лупіны, выдаліць неядомыя часткі, такія як костачкі, і парэзаць садавіну кубікамі памерам не больш 2х2 см.

Калі перапрацоўка прадуктаў ускладненая, дадайце невялікую колькасць вадкасці.

- Пасля завяршэння выкарыстання прылады выміце сеткавую вілку з электрычнай разеткі і адлучыце насадку-блендар (1), націснуўшы на кнопку фіксатараў (2).

Увага!

Забараняецца здымаць насадку-блендар (1) падчас працы.

Каб не пашкодзіць лёзы, не перапрацоўвайце занадта цвёрдыя прадукты, такія як крупы, рыс, прыправы, кава, лёд, сыр, замарожаныя прадукты.

ВЫКАРЫСТАННЕ НАСАДКІ ДЛЯ ПЮРЭ

Выкарыстоўвайце насадку (13) для прыгатавання пюрэ з варанай бульбы ці для ўзбівання яйкаў. Тэмпература прадуктаў не павінна перавышаць +80°C. Гарачыя прадукты (тэмпература вышэй +40°C) змяшчайце ў прыдатную ёмістасць, якая не ўваходзіць у камплект пастаўкі.

- Усталюйце насадку (13) на маторны блок (3) да пстрычкі фіксатараў (2).
- Пагрузіце насадку (13) ў ёмістасць з прадуктамі.
- Рэгулятарам (6) усталюйце жаданую хуткасць працы. Для ўключэння прылады націсніце і ўтрымлівайце кнопку (5) .
- Пры націску і ўтрыманні кнопкі (4) «TURBO» прылада будзе працаваць на максімальных абаротах.
- Пасля завяршэння выкарыстання прылады выцягніце сеткавую вілку з электрычнай разеткі і адлучыце насадку (13), націснуўшы на кнопку фіксатараў (2).

ВЫКАРЫСТАННЕ ВЕНЦА (8)

Выкарыстоўвайце венца (8) толькі для ўзбівання крэму, прыгатавання бісквітнага цеста ці перамешвання гатовых дэсертаў.

ПАПЯРЭДЖАННЕ: Перад зборкай пераканайцеся ў тым, што вілка сеткавага шнура не ўстаўлена ў электрычную разетку.

- Устаўце венца (8) у рэдуктар (7).
- Устаўце рэдуктар (7) на маторны блок (3) да пстрычкі фіксатараў (2).
- Устаўце вілку сеткавага шнура ў электрычную разетку.

- Апусціце венца (8) у посуд з прадуктамі.
- Рэгулятарам (6) усталюйце жаданую хуткасць працы. Для ўключэння прылады націсніце і ўтрымлівайце кнопку (5) .
- Пры націску і ўтрыманні кнопкі (4) «TURBO» прылада будзе працаваць на максімальных абаротах.
- Пасля выкарыстання прылады выцягніце сеткавую вілку з электрычнай разеткі, адлучыце венца (8), націснуўшы на кнопку фіксатараў (2).

Увага!

- **Забараняецца выкарыстоўваць венца (8) для змешвання крутога цеста.**
- **Прадукты змяшчайце ў ёмістасць да ўключэння прылады.**

ВЫКАРЫСТАННЕ НАЖА-ЗДРАБНЯЛЬНІКА (10)

Нож-здрабняльнік (10) выкарыстоўваецца для драбнення мяса, лука, араматычнай травы, часнаку, гародніны і садавіны.

Увага!

- **Забараняецца здрабняць вельмі цвёрдыя прадукты, такія як мускатны арэх, зерне кавы, злакі і лёд.**

Перад тым, як пачаць драбненне:

- Дастаньце косткі, жылы і храсткі з мяса.
- Нарэжце мяса, лук, часнык, морква і да т.п. кавалачкамі прыкладна аднолькавай велічыні.
- Пры драбненні зеляніны, выдаліце ў травы сцеблы.

ДРАБНЕННЕ

ПАПЯРЭДЖАННЕ: Перад зборкай прылады пераканайцеся ў тым, што вілка сеткавага шнура не ўстаўлена ў электрычную разетку. Асцярожна! Нож-здрабняльнік (10) вельмі востры! Заўсёды трымайце нож-здрабняльнік (10) толькі за пластмасавы хваставік.

- Устанавіце нож-здрабняльнік (10) на вось (12).
- Змясціце прадукты ў чару (11).
- Устаўце выступы вечка-рэдуктара (9) ў пазы чары (11) і павярніце вечка-рэдуктар (9) па гадзінніковай стрэлцы да фіксацыі.
- Устанавіце маторны блок (3) у вечка-рэдуктар (9) да пстрычкі фіксатараў (2).

БЕЛАРУССКАЯ

- Рэгулятарам (6) усталюйце жаданую хуткасць працы. Для ўключэння прылады націсніце і ўтрымлівайце кнопку (5) .
- Пры націску кнопкі (4) «TURBO» прылада будзе працаваць на максімальных абаротах.
- Падчас працы трымайце адной рукой маторны блок (3), а другой рукой – чару (11).
- Пасля выкарыстання нажа-здрабняльніка (10) адлучыце маторны блок (3) ад вечка-рэдуктара (9), націснуўшы на кнопкі фіксатараў (2).
- Зніміце вечка-рэдуктар (9), павярнуўшы яго супраць гадзіннікавай стрэлкі.
- Асцярожна дастаньце нож-здрабняльнік (10), ўтрымліваючы яго за пластмасавы хваставік.
- Дастаньце здробненыя прадукты з чары (11).

Увага! Строга прытрымлівайцеся апісанай паслядоўнасці дзеянняў.

Максімальны аб'ём перапрацоўваных прадуктаў не павінен перавышаць 500 мл.

ЧЫСТКА

Увага! Лёзы нажа-здрабняльніка (10) вельмі вострыя і могуць уяўляць небяспеку.

Звяртайцеся з нажом вельмі асцярожна!

- Перад чысткай прылады адключыце яе ад электрычнай сеткі.
- Зніміце насадкі.
- Выкарыстоўвайце для чысткі маторнага блока (3), рэдуктараў (7, 9) і верхняй часткі насадкі для пюрэ (13) злёгку вільготную тканіну, пасля чаго вытрыце насуха.
- Пасля апрацоўкі салёных ці кіслых прадуктаў неабходна адразу апаласнуць вадой нож-здрабняльнік (10) і насадку-блендар (1).
- Пры перапрацоўцы прадуктаў з моцнымі фарбуючымі уласцівасцямі (напрыклад, морквы ці буракоў) насадкі ці ёмістасці могуць афарбавацца, пратрыце іх тканню, змочанай алеем.
- Прамыйце насадкі, чару, вечка-рэдуктар і мерную шклянку у цёплай мыльнай вадзе, апаласніце і прасушыце іх.

ЗАБАРАНЯЕЦЦА АПУСКАЦЬ МАТОРНЫ БЛОК (3) І РЭДУКТАРЫ (7, 9) І ВЕРХНЮЮ ЧАСТКУ НАСАДКІ ДЛЯ ПЮРЭ (13) У ЛЮБЫЯ ВАДКАСЦІ, А ТАКСАМА ПРАМЫВАЦЬ ІХ ПАД БРУЁЙ ВАДЫ ЦІ ЗМЯШЧАЦЬ У ПОСУДАМЫЙНУЮ МАШЫНУ.

ЗАХОЎВАННЕ

- Перад тым, як прыбраць прыладу на працяглае захоўванне, правядзіце чыстку прылады і старанна яе прасушыце.
- Не намотвайце сеткавы шнур на маторны блок.
- Захоўвайце блэндарны набор у сухім прахалодным месцы, недаступным для дзяцей.

КАМПЛЕКТ ПАСТАЎКІ

Маторны блок – 1 шт.
Насадка-блендар – 1 шт.
Рэдуктар венца – 1 шт.
Венца – 1 шт.
Вечка-рэдуктар – 1 шт.
Нож-здрабняльнік – 1 шт.
Чара здрабняльніка – 1 шт.
Насадка для пюрэ – 1 шт.
Мерная шклянка – 1 шт.
Інструкцыя – 1 шт.

ТЭХНІЧНЫЯ ХАРАКТАРЫСТЫКІ

Электрасілкаванне: 220-240 В ~ 50/60 Гц
Магутнасць: 400 Вт
Максімальная спажываная магутнасць: 800 Вт

Вытворца пакідае за сабой права змяняць характарыстыкі прылад без папярэдняга апавешчэння

Тэрмін службы прылады – 3 гады

Гарантыя

Падрабязнае апісанне умоў гарантыйнага абслугоўвання могуць быць атрыманы ў таго дылера, ў якога была набыта тэхніка. Пры звароце за гарантыйным абслугоўваннем абавязкова павінна быць прад'яўлена купчая альбо квітанцыя аб аплаце.

EAC

BLENDER TO'PLAMI

QISMLARI

1. Olinadigan blender birikma
2. Birikma mahkamlanadigan tugma
3. Motor bloki
4. Oxirgi tezligida ishlatadigan tugma «TURBO»
5. Ishlatadigan tugma 
6. Aylanadigan tezligini o'zgartiradigan murvat
7. Ko'pirtirgich reduktori
8. Suyuq masalliqni ko'pirtiradigan/ aralashtiradigan ko'pirtirgich
9. Maydalagich reduktor qopqog'i
10. Maydalagich pichoq
11. Maydalagich idishi
12. Maydalagich pichoq o'qi
13. Pyure birikmasi
14. O'lchov idishi

Diqqat!

Qo'shimcha himoya bo'lishi uchun jihoz quvvat oladigan elektr manbaiga nominal ishlab ketadigan tok kuchi 30 mA dan oshmaydigan himoya o'chirish moslamasini (HO'M) o'rnatish to'g'ri bo'ladi, HO'Mni o'rnatishga mutaxassisni chaqiring.

EHTIYOT CHORALARI

Jihozni ishlatishdan oldin qo'llanmasini diqqat bilan o'qib chiqing, keyinchalik kerak bo'lganda o'qib bilash uchun qo'llanmasini saqlab olib qo'ying.

Jihozni faqat bevosita maqsadiga muvofiq, qo'llanmasida aytilgandek ishlatib.

Jihoz noto'g'ri ishlatilsa buzilishi, foydalanuvchi yoki uning mulkiga zarar qilishi mumkin.

- Jihozni elektrga ulashdan oldin jihozda ko'rsatilgan tok kuchi uyingiz elektr manbaidagi tok kuchiga to'g'ri kelishini tekshirib ko'ring.
- Jihozni tekis, suv ta'sir qilmaydigan joyga, issiq chiqaradigan vositalar bilan ochiq olovdan nariroqqa qo'ying.
- Elektr shnuri qizigan yuzalarga tegmasin, mebel o'tkir qirrasidan o'tmasin.
- Jihozni xonadan tashqarida ishlatish ta'qiqlanadi.
- Ishlatilmayotgan bo'lsa jihozni albatta elektrdan ajratib qo'ying.
- Maydalagich pichoq tig'iga qo'l tekkizmang, pichoq tig'i juda o'tkir, shuning uchun xavfli bo'ladi.
- Pichog'i aylanmay qolsa jihozni elektrdan ajratib qo'ying, shundan keyingina pichoq

aylanishiga xalaqit berayotgan masalliqni olib tashlasa bo'ladi.

- Maydalagich idishiga ortiqcha masalliq solmang, qo'yiladigan suyuqlikni ko'paytirib yubormang.
- Blender to'plami tez va samarali ishlash imkonini beradi. Lekin to'xtamasdan ishlaydigan vaqti 1 daqiqadan ko'p bo'lmasligi kerak. Bir marta ishlatilgandan keyin yana ishlatishdan oldin kamida 3-5 daqiqa to'xtatib qo'ying.
- Maydalanadigan masalliq harorati +40°C darajadan ko'p bo'lmasligi, pyure birikmasi bilan idishga (jihozga qo'shib berilmaydi) solib eziladigan masalliq harorati esa +80°C ko'p bo'lmasligi kerak.
- Masalliq solinmagan jihozni ishlatish ta'qiqlanadi.
- Pichog'i to'xtagandan keyingina idishdagi masalliqni oling, suyuqlikni quyib oling.
- Jihozni elektrdan ajratganda elektr vilkasidan emas, elektr shnuridan ushlab rozetkadan chiqarib oling.
- Motor blok korpusi bilan elektr vilkasini xo'l qo'l bilan ushlamang.
- Jihozni oshxonadagi idish yuvgich yaqinida ishlatmang, suv tekkizmang.
- Tok urmasligi uchun elektr shnurini, elektr vilkasini, motor blok korpusini suvga yoki boshqa suyuqlikka solmang.
- Jihoz suvga tushib ketgan bo'lsa:
 - suvga qo'l tekkizmang;
 - elektr vilkasini tez rozetkadan chiqarib oling, shundan keyingina jihozni suvdan olsa bo'ladi;
 - tekshirtirish yoki tuzattirish uchun jihozni vakolatli xizmat markaziga olib boring.
- Jihoz ishlayotganda bolalar motor bloki korpusi bilan elektr shnuriga qo'l tekkizishlariga qo'l tekkizmang.
- Bolalar jihozni o'yinchoq qilib o'ynashlariga ruxsat bermang.
- Jihoz 8 yoshga to'lmagan bolalarning ishlatishiga mo'ljallanmagan. Ishlatganda yoki bir marta ishlatgandan keyin yana ishlatishdan oldin to'xtatib qo'yganda jihozni 8 yoshga to'lmagan bolalarning qo'li yetmaydigan joyga olib qo'ying.
- 8 yoshdan katta bolalar bilan imkoniyati cheklangan insonlar faqat ularning xavfsizligi uchun javob beradigan inson qarab turganda va jihozni xavfsiz ishlatish qoidalari to'liq va tushunarli qilib o'rgatilgan, noto'g'ri

O'ZBEKCHA

ishlatilganda qanday xavf bo'lishi mumkinligi tushuntirilgan bo'lsagina jihozni ishlatishlari mumkin.

- Bolalarni ehtiyot qilish uchun o'rashga ishlatilgan polietilen xaltalarni qarovsiz qoldirmang.
- **Diqqat!** Bolalar polietilen xalta yoki o'rashga ishlatilgan plyonkani o'ynashlariga ruxsat bermang. **Bo'g'ilish xavfi bor!**
- Elektr shnuri bilan elektr vilkasi sozligini qarang turing. Motor blok korpusi, elektr shnuri yoki elektr vilkasi shikastlangan jihozni ishlatmang.
- Jihozni o'zicha ochish, tuzatishga harakat qilish ta'qiqlanadi. Biror joyi buzilgan bo'lsa jihozni elektrdan ajratib vakolatli xizmat markaziga olib boring.
- SHikastlanmasligi uchun jihozni faqat zavoddan kelgan qutisiga solib boshqa joyga olib boring.
- Jihozni bolalar bilan imkoniyati cheklangan insonlarning qo'li yetmaydigan joyga olib qo'ying.

JIHOZ FAQAT UYDA ISHLATISHGA MO'ljALLANGAN

ISHLATISHGA TAYYORLASH

Jihoz sovuqda (qishda) olib kelingan yoki turgan bo'lsa ishlatilishidan oldin kamida ikki soat xona haroratida turishi kerak.

- Jihozni qutisidan oling, ishlashiga xalaqit beradigan yelimlangan yoriqlarini olib tashlang.
- Jihoz shikastlanmaganini qarang ko'ring, biror joyi shikastlangan bo'lsa jihozni ishlatmang.
- Ishlatishdan oldin jihoz ishlaydigan tok kuchi elektr manbaidagi tok kuchiga to'g'ri kelishini qarang ko'ring.
- Jihozni ishlatishdan oldin olinadigan qismlarining hammasini – blender birikmasini (1), ko'pirtirgichini (8), idishini (11) maydalagich pichog'ini (10), pyure birikmasining (13) pastini va o'lchov idishini (14) mo'tadil yuvish vositasi qo'shilgan iliq suvda yuvib oling.
- Motor blokini (3), ko'pirtirgich reduktorini (7) va reduktor qopqoqni (9) yumshoq nam mato bilan arting, so'ng quruq mato bilan artib quring.

Diqqat!

Motor blokini (3), ko'pirtirgich reduktorini (7), reduktor qopqoq (9), pyure birikmasining (13) yuqorisini, elektr shnuri va elektr vilkasini suvga yoki boshqa suyuqlikka solmang. Birikmalari bilan idishlarini idish yuvadigan mashinaga solmang.

Ishlaydigan vaqti

Birikmalari ishlatilganda jihoz ishlaydigan vaqt 1 daqiqdan oshmasligi kerak. Maydalagich pichoq (10) bilan qattiq masalliq maydalanayotgan bo'lsa to'xtamasdan ishlaydigan vaqt 15 sekunddan oshib ketmasin.

Bir marta ishlatilgandan keyin yana ishlatishdan oldin kamida 3-5 daqiqa to'xtatib qo'ying.

BLENDER BIRIKMANI (1) ISHLATISH

OGOHLANTIRISH: yig'ishdan, birikmalarini o'rnatishdan oldin elektr vilkasi rozetkaga ulanmaganini qarang ko'ring.

- Mahkamlagichidan (2) shiqillagan ovoz eshitilib birikkani bilinguncha blender birikmani (1) motor blokiga (3) bosib mahkamlab qo'ying.
- Elektr vilkasini rozetkaga ulang.
- Blender birikmani (1) maydalanadigan yoki aralashtiriladigan yegulik solingan idishga tushiring. Idish o'ringa o'lchov idishini (14) ham ishlatsa bo'ladi.
- Murvatini (6) ishlaydigan tezligiga burab qo'ying. Jihozni ishlatish uchun  tugmasini (5) bosib ushlab turasiz. Bu usul suyuq yegulik aralashtirishga ishlatiladi.
- «TURBO» tugmasi (4) bosib ushlab turilganda jihoz oxirgi tezligida aylanib ishlaydi. Bu usul suyuq yegulik bilan qattiq yegulikni qo'shib aralashtirishga ishlatiladi.

Eslatma:

Masalliq idishga jihoz ishlatilishidan oldin solinadi. Aralashtiriladigan masalliq sig'imi masalliq solingan idish sig'imining 2/3 qismidan oshib ketmasligi kerak.

Maydalashdan yoki aralashtirishdan oldin mevaning po'chog'ini archib oling, yeb bo'lmaydigan joylarini, masalan, danagini olib tashlang va taxminan 2x2 cm o'lchamda to'rtburchak qilib to'g'rab oling.

Yegulikni maydalash qiyinlashsa bir oz suv qo'shing.

- Ishlatib bo'lgandan keyin jihoz elektr vilkasini rozetkadan chiqarib qo'ying, mahkamlagich (2) tugmasini bosib blender birikmani (1) ajratib oling.

Diqqat!

Jihoz ishlayotganda blender birikmani (1) olish ta'qiqlanadi.

Tig'i shikastlanmasligi uchun yorma, guruch, ziravor, qahva, pishloq, muzlagan masalliq, muzga o'xshagan juda qattiq masalliqni maydalamang.

O'ZBEKCHA

PYURE BIRIKMASINI ISHLATISH

Bu birikmasi (13) qaynagan kartoshkadan pyure tayyorlash, tuxum ko'pirtirishga ishlatiladi. Masalliq harorati +80°C darajadan ko'p bo'lmisligi kerak. Issiq yegulikni (issig'i +40°C darajadan ko'p bo'lsa) jihozning o'ziga qo'shib berilmaydigan birorta idishga soling.

- Mahkamlagichi (2) shiqillab birikkani bilinguncha birikmani (13) motor blokiga (3) biriktirib qo'ying.
- Birikmani (13) yegulik solingan idishga tushiring.
- Murvatini (6) jihoz ishlaydigan tezlikka burab qo'ying. Jihozni ishlatish uchun  tugmasini (5) bosib ushlab turing.
- «TURBO» tugmasini (4) bosib ushlab tursa jihoz oxirgi tezligida aylanib ishlaydi.
- Ishlatib bo'lgandan keyin elektr vilkasini rozetkadan chiqarib qo'ying, mahkamlagichini (2) bosib birikmasini (13) ajratib oling.

KO'PIRTIRGICHNI (8) ISHLATISH

Ko'pirtirgich birikmani (8) faqat krem ko'pirtirish, biskvit xamiri qorish yoki tayyor shirinlikni aralashtirishga ishlatiladi.

OGOHLANTIRISH: yig'ishdan oldin elektr vilkasi rozetkaga ulanmaganini qarab ko'ring.

- Ko'pirtirgichni (8) reduktorga (7) kiriting.
- Birikkani bilinib mahkamlagichidan (2) shiqillagan ovoz eshitilguncha reduktorni (7) motor blokiga (3) biriktiring.
- Elektr vilkasini rozetkaga ulang.
- Ko'pirtirgichni (8) yegulik solingan idishga tushiring.
- Murvatini (6) jihoz ishlaydigan tezlikka burab qo'ying. Jihozni ishlatish uchun  tugmasini (5) bosib ushlab turing. Bu usul suyuq yeguliklarga ishlatiladi.
- «TURBO» tugmasini (4) bosib ushlab tursa jihoz oxirgi tezligida aylanib ishlaydi.
- Ishlatib bo'lgandan keyin elektr vilkasini rozetkadan chiqarib qo'ying, mahkamlagichini (2) bosib ko'pirtirgichni (8) ajratib oling.

Diqqat!

- **Ko'pirtirgich birikma (8) bilan qattiq xamir qorish ta'qiqlanadi.**
- **Masalliqni jihoz ishlatilishidan oldin idishga soling.**

MAYDALAGICH PICHQNI (10) ISHLATISH

Maydalagich pichoq (10) go'sht, piyoz, ko'kat, sarimsoq, sabzavot, meva maydalashga ishlatiladi.

Diqqat!

- **Muskat yong'og'i, qahva doni va don kabi juda qattiq mahsulotni maydalash ta'qiqlanadi.**

Maydalashdan oldin:

- Go'shtning suyagi, paylari, tog'ayini olib tashlang.
- Go'sht, piyoz, sarimsoq, sabzi va boshqa masalliqni taxminan bir hil o'lchamda to'g'rab oling.
- Maydalanadigan ko'katning poyasini olib tashlang.

Maydalash

OGOHLANTIRISH: Jihozni yig'ishdan oldin elektr vilkasi rozetkaga ulanmaganini qarab ko'ring.

Ehtiyot bo'ling! Maydalagich pichoq (10) juda o'tkir! Maydalagich pichoqni (10) faqat plastmassa uchidan ushlang.

- Maydalagich pichoqni (10) o'qiga (12) o'rnatilgan.
- Masalliqni idishga (11) soling.
- Reduktor qopqoqdagi (9) bo'rtiqni idishdagi (11) ochiqqa tushirib reduktor qopqoqni (9) oxirigacha soat mili tomonga burab qo'ying.
- Mahkamlagichi (2) shiqillab birikkani bilinguncha motor blokini (3) reduktor qopqoqqa (9) mahkamlab qo'ying.
- Murvatini (6) jihoz ishlaydigan tezlikka burab qo'ying. Jihozni ishlatish uchun  tugmasini (5) bosib ushlab turing.
- «TURBO» tugmasini (4) bosib ushlab tursa jihoz oxirgi tezligida aylanib ishlaydi.
- Ishlatganda bir qo'lingiz bilan motor blokini (3) ikkinchi qo'lingiz bilan esa idishini (11) ushlab turasiz.
- Maydalagich pichoqni (10) ishlatib bo'lgandan keyin, mahkamlagich (2) tugmasini bosib, motor blokini (3) reduktor qopqoqdan (9) ajratib oling.
- Soat miliga teskari burab reduktor qopqoqni (9) ajratib oling.
- Ehtiyot bo'lib, plastmassa uchidan ushlab, maydalagich pichoqni (10) chiqarib oling.
- Maydalanagan yegulikni idishdan (11) oling.

Diqqat! Jihozni aynan yuqorida aytilgandek ketma-ketlikda ishlatiladi.

Maydalanadigan yegulik miqdori 500 ml dan ko'payib ketmasligi kerak.

TOZALASH

Diqqat! Maydalagich pichoq (10) tig'i juda o'tkir va shuning uchun xavfli bo'ladi. Pichoqni juda ehtiyot bo'lib oling.

O'ZBEKCHA

- Tozalashdan oldin jihozni elektrdan ajratib qo'ying.
- Birikmalarini chiqaring.
- Motor blokini (3), reduktorlarini (7, 9) va pyure birikmasining (13) yuqorisini nam mato bilan artib tozalang, keyin quruq mato bilan artib quring.
- SHO'r yoki nordon yegulik maydalangandan keyin maydalagich pichoq (10) bilan blender birikmani (1) chayib oling.
- Ranggi chiqadigan yegulik (masalan, sabzi yoki lavlagi) maydalangandan keyin birikmalari bilan idishi bo'yalib qolishi mumkin, ularni o'simlik yog'ida xo'llangan mato bilan artib tozalasa bo'ladi.
- Birikmalari, idishi, reduktor qopqoq va o'lchov idishini iliq sovunli suvda yuving, so'ng chayib, quring.

MOTOR BLOKINI (3), REDUKTORLARINI (7, 9) VA PYURE BIRIKMA (13) YUQORISINI BIROR SUYUQLIKKA SOLISH YOKI IDISH YUVADIGAN MASHINADA YUVISH TA'QIQLANADI.

SAQLASH

- Ko'p vaqtga olib qo'yishdan oldin jihozni tozalab oling, yaxshilab quring.
- Elektr shnurini motor blokiga o'ramang.
- Blender to'plamini quruq, salqin, bolalarning qo'li yetmaydigan joyga olib qo'ying.

TOPSHIRILADIGAN YIG'MASI

Motor bloki – 1 dona.
Blender birikma – 1 dona.
Ko'pirtirgich reduktori – 1 dona.
Ko'pirtirgich – 1 dona.
Reduktor qopqoq – 1 dona.
Maydalagich pichoq – 1 dona.
Maydalagich idishi – 1 dona.
Pyure birikma – 1 dona.
O'lchov idishi – 1 dona.
Qo'llanma – 1 dona.

TEXNIK XUSUSIYATI

Ishlaydigan elektr kuchi: 220-240 V ~ 50/60 Hz
Quvvati: 400 W
Eng ko'p ishlatadigan quvvati: 800 W

Ishlab chiqaruvchining oldindan xabar bermay jihoz xususiyatlarini o'zgartirishga huquqi bo'ladi.

Jihoz ishlaydigan muddat – 3 yil

Kafolat shartlari

Ushbu jihozga kafolat berish masalasida hududiy diler yoki ushbu jihoz xarid qiningan kompaniyaga murojaat qiling. Kassa cheki yoki xaridni tasdiqlaydigan boshqa bir moliyaviy hujjat kafolat xizmatini berish sharti hisoblanadi.



Ushbu jihoz 2004/108/EC Ko'rsatmasi asosida belgilangan va Quvvat kuchini belgilash Qonunida (2006/95/EC) aytilgan YAXS talablariga muvofiq keladi.

RUS

Дата производства изделия указана в серийном номере на табличке с техническими данными. Серийный номер представляет собой одиннадцатизначное число, первые четыре цифры которого обозначают дату производства. Например, серийный номер 0606xxxxxx означает, что изделие было произведено в июне (шестой месяц) 2006 года.

GB

A production date of the item is indicated in the serial number on the technical data plate. A serial number is an eleven-unit number, with the first four figures indicating the production date. For example, serial number 0606xxxxxx means that the item was manufactured in June (the sixth month) 2006.

KZ

Бұйымның шығарылған мерзімі техникалық деректері бар кестедегі сериялық нөмірде көрсетілген. Сериялық нөмір он бір саннан тұрады, оның бірінші төрт саны шығару мерзімін білдіреді. Мысалы, сериялық нөмір 0606xxxxxx болса, бұл бұйым 2006 жылдың маусым айында (алтыншы ай) жасалғанын білдіреді.

UA

Дата виробництва виробу вказана в серійному номері на табличці з технічними даними. Серійний номер представляє собою одинадцятизначне число, перші чотири цифри якого означають дату виробництва. Наприклад, серійний номер 0606xxxxxx означає, що виріб був виготовлений в червні (шостий місяць) 2006 року.

BEL

Дата вытворчасці вырабу паказана ў серыйным нумары на таблічце з тэхнічнымі дадзенымі. Серыйны нумар прадстаўляе сабою адзінаццацатае чысло, першыя чатыры лічбы якога абазначаюць дату вытворчасці. Напрыклад, серыйны нумар 0606xxxxxx азначае, што выраб быў зроблен ў чэрвені (шосты месяц) 2006 года.

UZ

Mahsulot ishlab chiqarilgan muddat texnik xususiyatlari yozilgan yorliqdagi seriya raqamida ko'rsatilgan. Seriya raqami o'n bitta raqamdan iborat bo'ladi, birinchi to'rtta son ishlab chiqarilgan sanani bildiradi. Misol uchun, seriya raqami 0606xxxxxx bo'lsa, mahsulot iyun (oltinchi oy) 2006 yili ishlab chiqarilgan bo'ladi.



© ООО ГОЛДЕР-ЭЛЕКТРОНИКС, 2014
© GOLDER-ELECTRONICS LLC, 2014